

что в нём причина воровства и святотатства.
Нам надобен порой подобный реформатор.

Вариант 2.

Мы слышим Цезарь, понимаем - Повелитель,
не теоретик, а разумнейший рачитель,
(В одних глазах - безбожный расточитель,
в других - не скупердяй, а трезвый охранитель).
Он видел, что неравенство в богатстве
толкает бедных не зевать и не теряться,
в чём все зародыши гибели таятся.
Нам тоже нужен столь же мудрый уравнитель.



An Equiliser

It is as true as Caesar's name was Kaiser
That no economist was ever wiser
(Though prodigal himself and a despiser
Of capital and calling thrift a miser).
And when we get too far apart in wealth
'Twas his idea that for the public health.
So that the poor don't have to steal by stealth,
We now and then should take an equalizer.
1942 "A Witness Tree", Quantula.

